

No. 14236. CONVENTION ON THE RECOGNITION OF DIVORCES AND LEGAL SEPARATIONS. CONCLUDED AT THE HAGUE ON 1 JUNE 1970¹

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Government of the Netherlands on:

12 May 1976

CZECHOSLOVAKIA

(With effect from 11 July 1976. Signature affixed on 6 February 1975.)

With the following reservations:

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

In accepting the present Convention we declare that the Socialist Republic of Czechoslovakia reserves the right, under Article 19, paragraph 1, to refuse to recognise a divorce or a legal separation between two spouses who at the time of the divorce or legal separation were nationals of the Socialist Republic of Czechoslovakia and of no other State, and a law other than that indicated by the rules of Czechoslovak private international law was applied, unless the result reached is the same as would have been reached by applying the law indicated by those rules. In conformity with Article 24 we declare that the Convention shall not apply to a divorce or to a legal separation obtained before the date on which it entered into force for the Socialist Republic of Czechoslovakia.

With the following declaration:

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

The Socialist Republic of Czechoslovakia wishes to state that the provisions of Article 29 of the Convention on the recognition of divorces and legal separations, concluded at The Hague on June 1, 1970,⁴ under which any State may apply the Convention to all territories for the international relations of which it is responsible, are out of date and in contradiction with the United Nations Declaration on the granting of independence to colonial countries and peoples (Resolution No. 1514/XV of December 14, 1960).⁵

18 May 1976

SWITZERLAND

(With effect from 17 July 1976. Signature affixed on 23 July 1975.)

With the following reservation:

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 978, p. 393, and annex A in volume 985.

² Translation supplied by the Government of the Netherlands.

³ Traduction fournie par le Gouvernement des Pays-Bas.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 978, p. 393.

⁵ United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

In conformity with Article 24, paragraph 2, of the Convention, Switzerland reserves the right not to apply the Convention to a divorce or to a legal separation obtained before the date on which it entered into force for Switzerland.

Certified statements were registered by the Netherlands on 28 June 1976.

¹ Translation supplied by the Government of the Netherlands.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Pays-Bas.